

Università della Svizzera italiana - Lugano, 30 settembre - 1 ottobre 2005

Migrazione: una sfida per la città Integrazione, sicurezza e qualità della vita nell'area mediterranea

Le migrazioni internazionali rivestono un ruolo sempre più significativo e contraddittorio nelle società contemporanee. Le istanze di mobilità - che rispondono a pressioni economiche, culturali, politiche - riguardano persone e merci, ma investono anche le culture e i territori che fanno da teatro a queste migrazioni. Sia per le società di provenienza che per quelle di destinazione, i flussi migratori rivestono una sfida notevole, in termini di risorse per lo sviluppo e di minaccia al tempo stesso. Sono le città che si trovano a gestire le problematiche emergenti da questi processi di portata internazionale, con mezzi economici e risorse organizzative a volte percepite dagli stessi amministratori come inadeguate di fronte alla complessità di tali fenomeni.

La riflessione si articolerà su tre diversi livelli di confronto:

1. la riflessione teorico-scientifica e le strategie attuate dalle amministrazioni locali;
2. esperienze significative di alcune città del mediterraneo;
3. un approccio interdisciplinare per favorire la comprensione della complessità del fenomeno e promuovere politiche integrate di intervento.

Migration: Challenge for the City Integration, Security and Quality of Life in the Mediterranean area

International migrations play an ever greater role in the life of contemporary societies. Migratory flows resulting from political, economic and social pressures are a serious challenge for countries of origin as well as for receiving countries. They present dangers but also offer opportunities.

Cities dispose of limited organisational and financial resources to cope with the problems arising from this complicated world-wide process. The conference focuses on urban settings of the Mediterranean basin broadly understood. It provides for encounters on three levels:

- 1. Between the practical experience and policies of municipal and other government bodies and scholarly expertise;*
- 2. Between the several cities participating at the meeting;*
- 3. Between different disciplines and approaches.*



Apertura

Città e migrazione: le prospettive delle municipalità

Le politiche nazionali, internazionali e della cooperazione sui flussi migratori

Politiche urbane sulla migrazione

Venerdì 30 settembre 2005 - Aula Magna 10.00-18.00

Friday 30 September 2005

→ 10.00

Opening

- Marco Baggiolini, Presidente dell'Università della Svizzera italiana
- Giorgio Giudici, Sindaco di Lugano
- Gabriele Albertini, Sindaco di Milano

→ 10.30

The perspective of city governments on migration

- Città di Atene, Kelly Bourdara, Vicesindaco
- Città di Barcellona, Ramon Sanahuja, Director Technical Cabinet on Immigration
- Città di Bucarest, Adrian Videanu, Sindaco
- Città di Casablanca, Mohamed Chafik Benkirane, Presidente Regione del Gran Casablanca
- Città di Milano, Guido Manca, Assessore alla sicurezza e alle periferie
- Città di Valencia, Marta Torrado de Castro, Vicesindaco, Delegata area progresso umano

12.30 Lunch break

→ 14.30

National policies on migration flows

- Remo Gautschi, Ambasciatore, Direttore supplente, Direzione della Sviluppo e della Cooperazione (DSC)
- Blandine Kriegel, Presidente Alto Consiglio dell'integrazione, Presidenza della Repubblica Francese
- Peter Schatzer, Responsabile regione Mediterraneo, IOM, Roma

16.00 Coffee break

→ 16.30

Urban policies on migration

- Nilüfer Narli, Vice Rettore Bahcesehir University, Istanbul
- Daniel Drocourt, Responsabile Atelier du Patrimoine, Città di Marsiglia
- Alessandro Dal Lago, Università di Genova



Quale coesione sociale nei paesi
di accoglienza? Quali i bisogni?

Le migrazioni:
flussi di mobilità e sicurezza

Lo sguardo dei paesi di provenienza

Tavola rotonda conclusiva

Sabato 1 ottobre 2005 - Aula A11 09.00-18.00

Saturday 1 October 2005

→ 09.00

Social cohesion in receiving countries questions and opportunities

- Giovanni Gozzini, Università di Siena
- Carlo Giunipero, Università cattolica, Milano
- Claudio Micheloni, FIMM (Forum pour l'intégration des Migrants et des Migrants) Berne

10.30 Coffee break

→ 11.00

Mobility and Security

- Luigi Pedrazzini, Consigliere di Stato del Canton Ticino
- Ian Lesser, Ex sottosegretario Dipartimento di Stato degli Stati Uniti
- Salvatore Palidda, Università di Genova

12.30 Lunch break

→ 14.30

The perspective of countries of origin

- Marko Hajdinjak, IMIR (International Center for Minority Studies and Intercultural Relations), Sofia
- Driss Khrouz, GERM (Groupement d'études et de recherches sur la Méditerranée), Rabat
- Guita Hourani, Direttore LERC (Lebanese Emigration Research Center), Beirut
- Sanford Lakoff, Università della California, San Diego

16.00 Coffee break

→ 16.30

Summing up: Round table

- Markus Reisle, Responsabile Migrazioni Divisione Prevenzione dei Conflitti e trasformazioni - DSC

Le lingue del convegno sono italiano, inglese e francese. E' previsto un servizio di traduzione simultanea



Luogo del congresso

Università della
Svizzera italiana
Via G. Buffi 13
CH-6904 Lugano

Info

Ism - Via Lambertenghi 10A
CH-6904 Lugano
Tel. +41 (0) 58 666 4700
info@ism.unisi.ch
www.ism.unisi.ch

Info hotels

www.lugano-tourism.ch

Info Lugano:

www.lugano.ch

Iscrizioni on line
www.ism.unisi.ch

Istituto Studi Mediterranei

L'Istituto studi mediterranei (Ism), fondato nel 1997 dal 2002 fa parte a pieno titolo della rete di Istituti di ricerca dell'Università della Svizzera italiana. Nel 2004 ha avviato una collaborazione triennale con la Direzione per lo Sviluppo e la Cooperazione del Dipartimento federale degli affari esteri. Attraverso il confronto con la società civile e la comunità scientifica internazionale, l'Ism si propone di sviluppare riflessioni e ricerche sulla civiltà e le culture dell'area mediterranea. La sua vocazione è quella di essere un laboratorio di idee, un terreno di coltura dove progetti innovativi possano trovare ambiente favorevole per il loro sviluppo. L'Ism dedica particolare attenzione allo studio e alla valorizzazione di forme di coesistenza pacifica e di meccanismi istituzionali capaci di promuovere il rispetto reciproco fra comunità aperte al dialogo.

Sotto il patrocinio di:

Consule generale d'Italia a Lugano, Ministro Plenipotenziario Alessandro Pietromarchi
Consule generale di Svizzera a Milano, Marco Cameroni

Con il sostegno di:

Città di Lugano
Ufficio informazione, Comunicazione & PR
Dicastero Integrazione e informazione sociale
Comune di Milano
Assessorato Sicurezza, Periferie e Protezione Civile
Relazioni Internazionali, Gabinetto del Sindaco – Programma MiMed
Direzione dello Sviluppo e della Cooperazione (DSC)



Institute for Mediterranean Studies

The Institute for Mediterranean Studies (ISM-Istituto studi mediterranei) was founded in 1997; in 2002 it was fully integrated as a research Institute of the University of Lugano. Since 2004 ISM has an accord of contribution with the Swiss Agency for Development and Cooperation of the Department of Foreign Affairs. In contact with civil society and the scholarly community, the Institute promotes intellectual inquiry and conducts research into the cultures and civilizations of the Mediterranean.

ISM pays special attention to the study and furthering of all forms of peaceful coexistence and of institutional mechanisms likely to further mutual respect between communities receptive to constructive dialogue.



ism



ism

Via Lambertenghi 10 A
CH-6904 Lugano
Tel. +41 (0) 58 666 4700
info@ism.unisi.ch
www.ism.unisi.ch



Università della Svizzera italiana
Istituto studi mediterranei
Via Lambertenghi 10/A
CH-6904 Lugano
Switzerland

Migrazione: una sfida per la città

Integrazione, sicurezza e qualità della vita nell'area mediterranea

Migration: Challenge for the City

Integration, Security and Quality of Life in the Mediterranean area

Lugano, 30 settembre – 1 ottobre 2005
Università della Svizzera italiana

con il sostegno di Città di Lugano, Città di Milano, DSC

Info

Ism - Via Lambertenghi 10A
CH-6904 Lugano
Tel. +41 (0) 58 666 4700
info@ism.unisi.ch
www.ism.unisi.ch

Info hotels

www.lugano-tourism.ch

Info Lugano:

www.lugano.ch

Iscrizioni on line sul sito

www.ism.unisi.ch

Iscrizione

Vorrei iscrivermi al convegno per:

le due giornate solo la prima giornata solo la seconda giornata

Nome e cognome

Name and firstname

Funzione / professione

Function / profession

Organizzazione / istituzione

Organisation / institution

Indirizzo

Adress

Cap

Cap

Città

City

Nazione

Country

Telefono

Telefon

E-mail

E-mail